

RUSSE

Ce sujet comporte les 5 documents suivants :

- **Document 1** – « Увидеть полюс: чем интересен арктический туризм в России? », Николай Поморский, канал Mir24, 7 июня 2022.
- **Document 2** – « Можно ли сделать Арктику комфортной для туристов, а туризм комфортным для Арктики? », Евгения Приемская, «Известия », 20 января 2021
- **Document 3** – « En Russie, un photographe a rencontré un groupe d'ours polaires dans un village abandonné », Jenna Barabinot, mymodernmet.media.fr, 17 janvier 2022
- **Document 4** - Фото: Дмитрий Кох, «Белый медведь»
- **Document 5** - «Медведи едят пластиковый мусор», фотография, сайт www.mediadrumimage.fr

I - COMPRÉHENSION : RÉSUMÉ ANALYTIQUE COMPARATIF

Répondez en RUSSE à la question posée en 250 mots (+ ou - 10%) en identifiant et en comparant les informations pertinentes dans les documents du dossier, sans commentaire personnel ni paraphrase.

Question : Арктический туризм в России: почему он популярен и какие у него есть проблемы?

II - EXPRESSION PERSONNELLE : ESSAI ARGUMENTÉ

Répondez en RUSSE à la question posée en 350 mots (+ ou - 10%) en réagissant au contenu du dossier, sans paraphraser celui-ci, tout en développant votre opinion personnelle. Vous devez illustrer votre argumentation avec des exemples culturels, civilisationnels et/ou historiques du monde russophone.

Question: Что вы думаете об арктическом туризме в России, хотели бы вы поехать в русскую Арктику?

III - TRADUCTION DU FRANÇAIS EN RUSSE (THÈME)

*Traduire uniquement la partie du texte indiquée en français en gras entre crochets [.....]
150 mots (+ ou - 10%)*

Document 1.

Увидеть полюс¹: чем интересен арктический туризм в России?

Николай Поморский, канал mir24.tv, 07 июня 2022 г.

Программу помощи круизному туризму в Арктике подписал премьер-министр России Михаил Мишустин. Проект будет работать как минимум до 2024 года. «В планах правительства расширять сеть российских круизов, в том числе в Арктике, Сибири и на Дальнем Востоке, создавать новые экскурсионные программы, которые будут интересны не только взрослым, но и детям», – говорится в информации кабинета министров. В правительстве считают, что даже короткий период навигации в Арктике – с мая по октябрь – может заинтересовать туристов из Европы и Америки, но также из России. Получив эту информацию, канал Mir24.tv решил узнать, какие круизы являются популярными среди русских и иностранных туристов в Арктике и какие есть проблемы у арктического туризма в России.

Что можно увидеть в Арктике?

Арктика – это не только снег, белые медведи и океан. На территории российской Арктики находятся различные климатические зоны: тундра, лесотундра, тайга. В Арктике есть высокие горы, широкие реки, глубокие озёра, богатая флора и фауна, и ещё много интересного.

В российскую Арктику входят очень разные регионы. Во-первых, это территории в европейской части России, такие как Мурманская и Архангельская область. Доехать туда из Москвы и Санкт-Петербурга быстро и недорого. Есть несколько самолётов каждый день, ходит поезд. В Мурманске и Архангельске есть много отелей, кафе и ресторанов.

Во-вторых, это арктические регионы на Урале и в Сибири. Доехать туда сложнее. Например, чтобы доехать до плато Путорано, нужно сначала лететь до Норильска, при этом самолёты летают не каждый день. Далее – лететь на вертолёте или плыть по реке. На плато сейчас находится только одна туристическая база на озере Лама.

«Выбор вариантов очень большой. Есть, например, тур на «полюс холода» в Оймякон в Якутии, это одно из самых холодных мест на Земле. Есть этнические туры, в которых туристы знакомятся с традициями и кухней северных народов. Есть экскурсионные туры с фокусом на историю – например, про ГУЛАГ», – рассказывает директор турагентства Нина Репникова.

Для туристов в российской части Арктики организуют морские круизы, предлагают кататься на лыжах, практиковать водный спорт, охоту и рыбалку, рафтинг и многое другое. Одним из самых популярных туристических направлений считается Северный полюс. Туристы могут доплыть на корабле до самой северной точки мира, организовать полярное барбекю и даже купаться в Северном Ледовитом океане.

¹ Полюс - pôle

Какие проблемы у арктического туризма?

Если арктический туризм популярен, то благодаря традиционному имиджу Арктики как *Terra Incognita* Путешествие на север многим кажется интересным, потому что даже круиз на комфортабельном лайнере всегда экстремален, психологически ставит человека в критические ситуации.

Несмотря на позитивный имидж, по словам Нины Кротовой, директора туристического агентства из Якутии, «туристы мало знают об Арктике. О том, где можно увидеть моржей и белых медведей, где есть красивые пейзажи, а также как люди живут в тундре и тайге».

«Сегодня вы можете выбрать интересный тур в Арктику, цена которого варьируется от 42 тысяч рублей на человека до 2,5 миллионов рублей за круиз на корабле в компании известных актёров или актрис. Это очень дорого, поэтому необходимо работать над более дешёвыми туристическими программами», – отмечает ещё одну проблему директор туристического агентства «Север» Николай Петров. Президент Полярной комиссии Санкт-Петербурга Виктор Боярский согласен с этим мнением. «До пандемии круиз или, например, экспедиция в арктический лагерь Барнео стоили примерно 25 тысяч долларов. Я занимаюсь развитием туризма в Арктике уже более 30 лет, и 90 процентов путешественников – это иностранцы со всего мира, по большей части из Европы, Китая и США. Очень немногие россияне готовы отдать 25 тысяч долларов, чтобы посмотреть на снег», – сказал он. «Северный полюс интересует людей тем, что можно увидеть уникальную природу, места, где ещё нет стандартного туризма. Такое путешествие всегда будет экзотическим и интересным, однако на Север едут очень немногие люди», – добавил Виктор Боярский.

Генеральный директор агентства «Арктика» Ольга Степченко говорит, что другая проблема – транспорт и инфраструктура. До Арктики трудно доехать на автомобиле или поезде. Нужно лететь на самолёте. В Арктике мало комфортных гостиниц и отелей, не работает мобильный телефон и Интернет. Туризм – это комплексный продукт, который включает и транспорт, и отель, и рестораны, и различные активности, которые делают отдых интересным и оригинальным.

Document 2.

Можно ли сделать Арктику комфортной для туристов, а туризм комфортным для Арктики?

Евгения Приемская, «Известия», 20 января 2021

Арктика сегодня интересна для туристов, но экологи боятся, что туристов будет слишком много. Как защитить экологию на севере России, эксперты и представители регионов обсуждали на конференции, организованной Проектным офисом развития Арктики (ПОРА).

«Сегодня потенциал арктического туризма, связанный с уникальными пейзажами, флорой и фауной Арктики, используется очень мало. В то же время туризм в Арктике может спровоцировать деградацию экологической системы», — считает вице-президент ПОРА Александр Воротников. «Например, недавно мы узнали, что в одном из национальных парков в Сибири у нас живёт 13 уникальных орхидей. Но мы даже не хотим публиковать эту информацию, потому что через два-три дня туда придут тысячи туристов», — отмечает он.

Эксперты считают, что нужно хорошо планировать активную рекламную кампанию для туристов. С одной стороны, нужно улучшать инфраструктуры, например, строить гостинцы, в которых смогут жить туристы. С другой стороны, путешествия не должны стоить слишком дорого. Активная реклама путешествий, если они будут стоить слишком дорого, может спровоцировать неорганизованный туризм. За туристами не будет контроля, а это очень опасно² и для самих туристов, и для экологии Арктики.

Сегодня в Арктике можно видеть практически все виды мусора. Но особенно опасен для арктической природы пластик. Так, например, в ноябре 2019 года эксперты национального парка «Русская Арктика», которые изучали жизнь белых медведей, рассказали, что 25% этих животных едят пластиковый мусор. Та же проблема у арктических птиц. «Если птица ест много пластика, потом она не может есть рыбу. Поэтому тысячи птиц умирают – на берегу океана их легко узнать по пластику среди скелетов», – говорит специалист из Института океанологии Академии наук Филипп Сапожников.

Эксперты также говорят, что очень опасен микропластик. На нём живёт много вирусов и микробов. «Мы думаем, что он может дезорганизовать гормональную систему медведей», – отмечает профессор Биологического института Томского университета Алексей Орлов.

Однако пластик – это только одна из проблем. Большую опасность представляют металлические цистерны с бензином, другими химическими продуктами, которые находятся на берегу океана и на архипелагах – по некоторым данным, их количество доходит до 12 миллионов.

² Опасный, опасность - dangereux, danger

Document 3.

En Russie, un photographe a rencontré un groupe d'ours polaires dans un village abandonné³

Jenna Barabinot, 17 janvier 2022, mymodernmet.media.fr

[L'ours polaire est très populaire chez les touristes. Il est le tsar de l'Arctique et son symbole. Beaucoup de touristes arrivent en Arctique pour le voir. Les ours polaires ne sont pas très dangereux pour les touristes. Quand un ours blanc attaque, c'est toujours un ours très jeune, très âgé ou malade.]

Dmitri Kokh est un photographe russe. Récemment, il a été dans un village abandonné sur l'île⁴ Koliouchine où il a rencontré un groupe d'ours polaires. Il n'y a plus d'habitants dans ce village et maintenant, dans les vieilles maisons, vivent très confortablement des ours. Dmitri Kokh a pris beaucoup de très belles photos pour raconter la vie des ours. Sur les photographies, les ours blancs se reposent dehors près des maisons ou observent le photographe et les autres touristes à travers la fenêtre ou la porte.]

Bien évidemment, le photographe n'oubliera jamais ce moment magique. Le jeune homme a parcouru plus de 1900 kilomètres pour photographier les ours polaires, mais rien ne s'est passé comme prévu.

Dans un premier temps, le jeune photographe s'est rendu sur l'île Wrangel (océan Arctique). Cet endroit abrite une population d'ours polaires, mais les mammifères étaient introuvables. Heureusement, il a visité également l'île Koliouchine. « La nature vous envoie toujours quelque chose quand vous vous y attendez le moins. Lorsque nous sommes passés par l'île de Koliouchine, près de la côte nord de la Tchoukotka, nous avons vu des mouvements à travers les fenêtres des maisons abandonnées. Et quand nous nous sommes approchés, nous avons aperçu les ours ! », a expliqué Dmitri Kokh.

³ Abandonné - заброшенный

⁴ Ile - остров

Document 4.

Фото: Дмитрий Кох, «Белый медведь»



Document 5.

Фото: сайт www.mediadrumimage.fr, «Медведи едят пластиковый мусор»



